



N<sup>o</sup>. 19.

Sestdeenâ, 12. (24.) Mai

1873.

Matka par gaddu: Mašjas wees 1 rubl., paštes nauda 60 lap.

**A h d i t a j s.**

Cekšsemmes sinas. No Rihgas: Wijs. gubernators ierisejts, — pawehleš. sunnu deht, — flohlotaju konferenze, — Latw. beedr. nespr. No Madalinas dr.: Kubu l. ammata-swehtli. No Rihgas: Schahla fagaibšchana un pahp. Rihwas karri.

Ahrsemmes sinas. No Wahytjas: Keisera jaunohs basnij. -littumus apstiprinajts un zittas daschadas sinas. No Rihnes: nelaimes deht šajulšchanas naudas leetas. No Itallijas: Garibaldis, — stridhes flohšteru un garrignešu deht. No Robmas: pahp. pahweš. No Spanijas: dumpja sinas. No Amerikas: kauschanaš ar India-neešchem.

Jaunatašs sinas.

Walleja wehštuize. Lehrinš. Zilwetu sagli Mešitâ. u.

Peelittumâ. Darri to darri, apdošma gallu. Staštini. Saut-šchana gudrineetem. Graudi un seedi.

**Cekšsemmes sinas.**

**No Rihgas.** Wijssemes gubernators, barons v. Wrangell 6tâ Mai aisbrauza us Pehterburgu un pa to laiku, kamehr mahjâ nebuhs, winna weetu pahrwalda wize-gubernators.

— Rihgas wezzakais polizei-meisters irr nolizzis, ka weenam beedram no lohpu-aisstahwešchanas beedribas buhs us to raudšiht, la ta sunnu kerschana tē pilssehtâ neteek isdarrita us neschehligu wihsē; un ja fur tā notiktu, tad tam tahds pahrlahpejs tee-sahm jausdohd. Pehz schahs nošazisšchanas weenam lohpu-aisstahwešchanas beedribas lohželtam ta sinaschana jau usdohtu.

— Wijssemes flohlemeisteri sawu šcha gadda konferenzi noturrešchoht Waltâ 18. un 19. Juli, fur tad arri šwinnehs tohs swehtkus, la jau 25 gaddi palikufchi, kamehr Wijssemes flohlotaji ilgaddâ konferenzi jeb fanahšchana noturr'. Pahp to wiffu štaidra-

las sinas šchinni paschâ lappâ dohd Wijssemes flohlu preešchneeks Guleke fungs. — Burtneekōs Beverina dšebdataju beedriba 17tâ Juni smehtišchoht

— Rihgas Latweeschu beedribas runnas-wihru šapulžē 6tâ Mai tikla norunnahs, wiffus Latweeschu grahmatu lohpmannus un drikketajus mihlīgi luhgt, lai no katras Latweeschu grahmatas, ko tee us sawa rehšina leek drukkah un pašchi pahpdohd, schahs beedribas grahmatu krahtuwei nowehletu weenu eksemplari, jo tik us tahdu wihsē tai warretu isdohtees tikt pee pilniga grahmatu krahsuma.

**No Madalinas drandšes** Balt. wehštn. šinno, la 1mâ Mai turrenes flohlemeisteris un ešrgelu buh-wetajis H u h n fungs nošwinnejis sawus 50 gaddu ammata-swehtkus. Winna dehs, tas senn pašihstams škunštes mahlderis no Rihnes israhdišchanas arri bij atbrauzis us šchem gohda-swehtkeem.

**No Kurssemes.** Piltenes aprinka prawwešts, Šhdoles mahžitajis, konsistoralrahts Karl Schmidt 6tâ Mai deenâ nošwinnejis rettu gohda-beenu, jo tai deenâ palikufchi 50 gaddi, kamehr wihsē eeswehtihšs par mahžitaju. (Latw. W.)

**No Pehterburgas** awiweš stahsta, la tik to tee weesofchanaš swehtli pabeigti, runnajoht atkal pahp žitteem tahdeem swehtkeem, prohtti, kad atreššofchoht Kreewižas galwas pilssehtâ Perseeschu Schahšs Nasr-eddin. Šhis Schahšs jeb Lehrinš effoht tas žettortais waldineeks no tahs taggab waldidamas žilts un wihsē effoht dšimmis 1830 gaddâ. Wihsē effoht tas pirmais, kas Persijâ karra-spehtu eetašijis pehz Širopeeschu wihses un winna laikâ salbati dab-

bujobt glibtu apgehru un rittigu lohni. — Schi arr buhshobt ta pirma reija, kad weens Persijas waldineeks us Ciropu reiso un scho reisofchanu gan warroht turreht par swehtibu preefsch wianna pascha semmes. Bet Kreewija arr warroht ar labbu prahtu schahda weest usnemt, jo Schahls fawâ laikâ arween bijs labs un draudfigs kaiminsch. Us Ciropu reijobt winsch jau fenn wehlejees, bet wehl newarreis fawu padohmneeku mahautizzibu pahwarreht, kas Schahla reisofchanu us ahsemmehm neturroht par labbu. Winsch labpraht grihboht apmelleht tabs semmes, ar kurrâhm winsch draudstibâ dshwo. — Isgahjuschâ Dezembera mehnefi ihpafchs wehstneeks no Schahla fuhthts atnahza Pehterburgâ un augstam Keiseram atneffa wehstnizi no fawâ Schahla rafftitu, kurrâ Schahls wehlahs, ja augstam Keiseram tas nebubtu pretti, schinni pawaffarâ nahl wiannu apmelleht. Augstais Kungs un Keisers ar ihpafschu wehstnizi no Sawas pufes Schahlam atbildeja, ka winsch zerrejoht, ka ta libdtschinniga draudstiba starp wiinneem palikshobt wehl leelata un stipraka, kad paschi tohpâ fatikshobt un tadeht winsch luhsoht, lai Schahls drohschi tizzobt, ka winsch ar wissu-leelaku ustizzibu un gohdu tē tikkshobt usnems. — Kreewijas wehstneeks, kas Persijas galwas pilsehtâ dshwo, Schahku pawaddishobt libds Kreemufemmes rohbeschahm, libds Reshti. Tē atkal zits Kreewijas wehstneeks wiannu fanems, kam Pehterburgu. Tâ tad wiss tas zetschs nosthmehis, fur Schahls pa semmes-zellu un fur atkal pa uhdēni reisofshobt, fur apmettischotees, zil ilgi tur palikshobt, fur maltiti ehdischobt un t. pr. Bet kad taggad Schahls Kreewijâ jau eereisofis, tad zelsim preefschâ tabs jaunakahs sinas. — No Astrachanas sinno, ka Astrachanas gubernators Persijas Schahlam us jubru pretti brauzis, fur 2trâ Mai pulst. 9 wallarâ to fatizzis. Gubernators Schahku apfweizinojis par laimigu pahmahfchanu us Kreewiju. 3. Mai pulst. 3 pehz pufso. Schahls Astrachanâ eereisofis, fur ar leelu gabbalu schauschamu un tauschu gawilefchanu tizzis fanems un fur tam Persieschu tautas meldiju usspehleja. Sawâ dshwokli, kas tam gubernatora nammâ eerahdihts, to fanehma gohda-waltis un kad dauds mas bij atpuhtees, tad wehlejahs redseht ugguns-dsehseju komandu, pah to newarreja deesgan isprezatees, zil ahtri un isweizigi tee strahdaja. Tad fliegel-atjutantam Besaf usdewa, wianna wahidâ teem isbareitajeem pateitees. Wallarâ Schahls gabja teateri, fur atkal ar fawas tartas dseefmu tikka usnems; teateri israhdija „Kreemu kahjas,“ — so tam atkal leels preeks bij redseht. 4tâ Mai Schahls reisofja tabtak un 5tâ pulst. 5 pehz pufdeenahs eereisofja Zarizina. — Salka, ka Schahku gan us tabdu wihfi Pehterburgâ nefagabdishobt, kâ Wahzijas keiseru, — tē nebushobt til dauds karrogus isstahdiht un nebushobt

arr tabda karra-wihru rihfoshanabs; — bet wiannu fanemshobt atkal ar fawadu leelu stabti, tabdu Astruma waldineeki zeentjobt. Schahlam tē Kreewijâ preefsch fawas tehreshanahs teef dohti 15,000 rubli us deenu.

**No Pehterburgas.** Schejenes behrjes awisehm is Kasalinskahs teef sianohis tâ: 2trâ Merz eenahza Kasalinskâ 20 no Kihwas fuhthti wehstneeki, kas tē atwedda 21 wangotus Kreewus. Schee wehstneeki bij nahlfuschi pa Aral-esera rihstena krahtu un no Kihwas libds Kasalinsku wiinneem isgahjuschas 30 deenas. 12 deenas no weetas nahlfuschi pa tabdahm steppehm, fur uhdēna nemas narw un fur tadeht sneegu bruhfejuschu uhdēna weeta. — Schee wangneeki pa daschahm reisahm un daschâs weetas tikfuschu fanemti. Leelata dalka no scheem irr familiju tehwi; bet ne weens no wiinneem nebij ilgaf kâ 4 gaddus Kihweeschu wangibâ sabijis. — Kihwas kahns taggad no Kreeweem sabihjees, ranga kâ warredams, wiannu bahrsibu remdeht un tadeht tohs wangneekus pats labbâ prahtâ jau fuhth atpaffat. Bet tas wiannam schoreis nefe nelihdsehs, jo kapehz tab gan fanehma un kapehz nedewa atpaffat agraf, kad ar lehnibu tohs atpaffat pagehreja? Tâpat jau zittreis darrja Abessinijahs kehniensch Teodors, kas fawus wangneekus til tad isdewa, kad Ungli ar fawu karra-ipehtu tam jau bij pee durrihm.

**No Pehterburgas.** Muhfu karra-pulki taggad arween tuwaki nahl pee Kihwas rohbeschahm un bahrya seema arr tur jau fenn dups weigutees, jo sinas no 31. Merz falka, ka leetus libstobt un tas jau effobt usskattams par pawaffarâs wehstneeffi. — Karra-pulkeem irr libds trihstahrtigs krahjums karra-waijadstibu un insheneereem arri 4 dselles pahrliekami tilki, kuru katris us diwahm laiwahm stabw. Arri irr baggatigi gahdabts par lasaretu gultahm, flimneeku sahlehmu un tâpat ar wissadu pahrtiklu un wirsneekem irr zeefchi pawehlehts, pahr saldatu wefselibas fargafschamu un wissahm waijadstibahm gahdabt. — No Kasalinskahs pulka sinno, ka daschâs weetas tât zellâ no Sir-Darjahs us Irribai, ihpafchi tur, fur pa nakti apmettuschees, atradduschu atkas peemestas ar schahdeem tahdeem krahmeem un ar leelu pahlinu teem waijadsejis tabs papreefsch istihriht. Irribalâ kahdas deenas usturredamees, wianni few masu stansti taifjuschu, prohti, ar wallehm, kam leelgabbalus wirsi likfuschu. Krasnowodskahs pulks 17tâ April pee Igda atkas aishahzis, tur wiannu jastneeki weenam Turkmenu zeemam usbruktuschu ar to bijs jakaufahs — kâ jau effam peeminnefuschu 18tâ Ari. Bucharus emirs muhfu karra-pulkus ne tabl no fawahm rohbeschahm lizzis apfweizinah un teem apshlijis wissadu palihdstibu.

#### Ahsemmes sinas.

**No Wahzijas.** Keisers Willems, mahjâ pahrnahzis, apstiprinaja tohs jaunohs bahnizahs likkumus, kas nu wissahm tautas un lungu fapulzehm bij

zauri gahjuschi un ar balsu wairumu wiffur tiffuschi peenemti. Tilkai kahdas deenas preeksch scho liffumu apstiprinafchanas Suldas bislapu konferenzê bij nospreests, wiffus garrigneefus un kattolu tizzigus wiinu aprinkôs, ja tee wiinu to bislapu pawehleschanahm pretti laizigas waldischanas liffumeem padohschotees, no basnizas draudses ischkirt. Ja schahds bislapu spreedums kahdas deenas wehlat buhtu isdohis, — pehz basnizas liffumu apstiprinafchanas, tad wiffi tee bislapi, kas tâ spreeduschi, buhtu krittufchi strahpê pehz Pruhfijas sohda liffumeem. — Tad wehl keisers no ammata atlaidis libdsschinigu andeles-ministeri Ihenpliz, kas ne-effohi wis ihsti derrigs tai ammata bijis un tam laudis wairs neustizzejuschees. Taggad par andelesministeri eezelts Dr. Uchenbach. Salka, ka, ja Ihenpliz neubtu atlaisst, tautas weetneeku sapulze arri neubtu waldischanai atwehlejuse tohs 120 millionus dahlderu, kas tai waijadjigi preeksch dselju-zekkeem. — Keisers 17tâ Mai braufschohi us Wibnes israhdischana. — Wahzijas krobua-prinzis no Wibnes aisbrauzis us Italiu. Wihnê winsch tizzis warreni apgohdachts un wiffur ar leelu gawileschanu usnemts. Salka, ka us Austrijas rohbeschahm tam notizzis tas johis, ka 1000 zigari nokiblatti, preeksch ka wiina sullatni bij aismirufuschi mitas-sibmi isnemt.

**Wehl no Wahzijas.** Bittas Wahzijas awises no garra laika ispauduschas tahdu sinu, ka Wahzijas keiseram Willemam fleplawu lohde gridbejuse gallu darriht, bet ihsti nesinn pateikt to weetu, fur tas gaddijees. Bittas salka, ka us Kreewiju reisojohi Insterburgâ, zittas atkal teiz, ka Pehterburgâ pee tahs leelabs karra-wihru rikfoschanabs. To-mehr wiffas schahs sinas irr neeki un blehnas ween, kas ispaustas no naidigeem un skaudigeem zilwekeem. — Bittas Wahzijas awises atkal par jaunu usaizina naudu salassihst preeksch Luttera poeminnas-sihmes Gislebene. Agral jau tiffuschi salassiti 10,000 dahlderu, bet tas karschs, kas 1870 gaddâ iszehlees, scho darbu isjauzis un aiskawejis un tadeht taggad tas no jauna eesahkams.

**No Wibnes.** Jaunafahs sinas is turrenes stahsta, ka tur ta fajufschana naudas leetâs ne-effohi wis noslahpeta, bet dauds zilweki zaur to krittufchi nelaimê un no baggatibas djikka nabbadsibâ, pee ka zitti tâ isfamiffuschees, ka paschi few gallu darrijuschi un zitti patiffuschi ahrprabtigi. Tâ jau warr notift, kad laudis pehz leelahm prozentehm tiblodami weegla prahâ klausu tohs, kas winneem tahdas sohla. Tâ arri tur schinnis laikôs fazehlfuschahs wiffadas beedribas, kas ar sawahm atzijahm pehz naudas sweijojuschas un kas tomehr wairaf wiltiba ween biluse; jo fur nu lai laudis leel tahbus papihrus? Sinnams, ka wiltus ammatneeki paschi gan sinahs faktu arast, fur sawu sabbsibu flehpt.

**No Italias.** Wezzais Garibaldis atkal bewis sinahst, ka winsch wehl dshws un saweem draugeem

weshstnizi laudis, ar to schehlojahs, ka Italiu wehl newarroht trahpiht to zekku, kahdâ tai waijagohht eestahtees. Wiffi wiina wahrdi israhda to, ka winsch wehlahs un kahro Italiu republikas waldischanu. Brihnumns gan, ka wezzais negribb saprast, zil nelaimes schahda jauna republikas waldischana jau padarra Franzija un Spanija. Schahs semmes winsch Italiu stahda par preekschsibmi.

Kâ jau no agralahm sinahm effam dsirdejuschi, ministeri istaisfuschi liffumu Italias klostheru un garrigneeku ordenu deht, to gribb nozelt; bet tautas weetneeku pullâ dauds tahdu, kas tam liffumam pretti. — Tadeht laudis, kas wairs negribb panest garrigneeku nastas un mulstinafchanas, fataifijahs sapulzetees pee kehina pils un pagebreht, lai Italiu darroht tapat ka Wahzjemmê un lai pawiffam nozektioht klostherus un garrigneeku kahrtas. Waldischana tahdu sapulzi neturreja par labbu un fuhthja saldatus pretti, kas lai laudis apturr; bet schee tif ahtri nepeelaidahs wis un zaur to notiffa fihwa kaufchanabs un dascheem garrigneeku aistabwetajeem nogahja flitri.

**No Rohmas** arween nahf sinas pahpabwestu, ka tas ideenas paleekoht wahjats un ka stipri ween jau fataifotees us jauna pahwesta iswehleschanu, lai gan wehl naw sinams, fur to wehleschanu ihsti noturrefchohi, moi Rohmâ, jeb fur zittur. Taggad waijagohht to 81 gaddus wezzo tehwu nefchus ween neffahst un kad to wairaf dabbujohht runnahst, tad apgihbstohht. Dokteri nemaf wairs ne-eijohi no wiina prohjam. — Pee pahwesta apstiprinafchanas Spanija schoreij newarroht ne weenu wahrdu fazzihst tapehz, ka tai ne-effohi ne kahda ihsta waldischana un Wahzjemmes keiseram, karia taggad ta warra preeksch wiffas Wahzjemmes, Watikana waldineeki laikam runnafchohht pretti.

**No Spanijas.** No turrenes skaidras sinas doht nemaf naw eespehjams; jo dauds sinas ahrsemnju awises atrohдахs, kas nemaf naw stahsttas no eesahkama, bet no widdus, jeb arri no pakkaf galla. Pehz daschahm sinahm israhдахs, ka Karlissem taggad atkal wirsrohka un tee weetu weetahm waldischanas karra-pultus pahspehjuschi. Jaunafahs sinas no 15tâ Mai stahsta, tâ tai nattê us 15to Mai pee Nawarras pahp rohbeschahm pahp-nahzis Karlos pats un sawu armiju, kas jau 15,000 wihru leela, pats buhschohht waddiht un tad uswarreht moi mirz. Paschom zittreisejam presidentam marschalim Serrano usgahjuse nelaimê, ka laudis gribbejuschi to nosift un labbi ka Anglu wehstneeks Layards wiinu isglahbis un palihdsejis us Franziju aismuft. Nabbags lizzis nodsiht sawas leelabs uhsas, peelizzis leeku balandahrdu, apwilzis wezzas reisneeka drahnas, ka tad arr paschi spijoni un zitti eedshwotati par Anglijas wehst-neeku noturrefuschi. Tahdâ wihse winsch laimigi tilka Anglu luggi eelschâ.

**No Amerikas.** Seemel-Amerikaneefchi ar to karru prett Modol-Indianeescheem wehl leelaku kaunu peedfihwojufchi. Kad Indianeeschi fawu wezzo lehgeri atstahjufchi, tad Baltee gabjufchi usmeleht to jauno lehgera weetu un 5 juhbes tabtak to arri usgabjufchi. 26ta April no generala Gillem sub-titi Baltee un 14 draudstigi Indianeeschi gabjufchi tuwat ne wis teem Modol-Indianeescheem uskrift, bet til ween redseht, ka tee nomettufchees. Isluhki sinnoja, ka neweens Indianees tur ne-effoht redsams un tadeht jahneeki jahja tabtak. Bet us reis fahka winneem pretti schaut un 6 Indianeeschi parahdijahs. Kamehr nu Baltee us prettiturreschanohs fataisjahs, tamehr Indianeeschi no labbahs puffes scheem gabja ween wirfu un winnu kahjineeki isklidha, — til weens offizeeris un 4 salbati palikka us weetas. Was minutes wehlat arri no kreisfahs puffes Indianeeschi schaudami parahdijahs un nu bij Baltee no wissahm puffehm apstahiti, bet ta weeta bij tahda, ka winni tohs Indianeeschus nemas newarreja redseht. Salbati fahihjufchees behdja un ne weens offizeeris newarreja pawehleht, jo schee bij wiffi nofauti woi eewainoli, ir no salbateem wairaf nekä pufse bij krit-tufchi. Zitti gan paslehpahs plaifumds un alläs, bet ir tur Indianeeschi winnus atradda un noschahwa. — Pa nakti uswarretaji nehmahs uswarretohs kap-paht un teem galwas dihrakt (skalpeereht) un daschs tillka ar negantahm mohzifchanahm nogallehts. — Tillai fahds masums eewainotu aishnahja lehgeri pee generala Gillema pastahstikt, kas notizzis un schis nu subtiija jahneekus un kahjineekus turp; bet Indianeeschi tohs pamannijufchi, laidahs lappäs un nu Baltee warreja panemt fawus eewainotohs uu krittufchohs, no kurree un zitti ta bij samaititi, ka tohs wairs newarreja paslht. Indianeeschi hijufchi brangi ap-brunnajufchees, zitti ar 2 flintehm un wehl ar re-wolwereem un winneem tillai 4 krittufchi. — Wiffa semme taggad lohti nilna us Indianeescheem un newarr deesgan isbrihnotees, kas Modol-Indianeescheem tahs karru-waijadshibas apgabdjufchi. Generala Schermannis tizzohht, ka winneem zitti Indianeeschi, woi arr kahdi Baltee effoht par draugeem, jo winni paschi newarroht wairaf huht ka til kahdi 60 mihi; waijagohht tahs pawiffam isleetaht, bet ka teem peetikt? — Is Nujorkas raksta, ka tur labba teesa bag-gatu schihdu no Rumanijas aishnaklufchi, kas ap-nehmufchees tur Nebraska daktä ectaislht schihdu koloniju. Schi iswehleta weeta effoht netahht no tahs walstes galwas pilssehtas Lintolnas un effoht preeksch semlohpibas lohti augliga un labba weeta. Nujorkä kahdu schihdu beedriba faderufsehs lohpä, faes apnehmufchees schohs fawus tizzibas beedrus fanemt. Kad wifs buhschoht pehz waijadshibas apgab-dahts, tad pa pulkeem 3 libds 5000 schihdi weenä reisa paher Antwerpeni dohschotees us Ameriku, un ta tee eefchoht, libds kamehr wiffi tee 50,000 buhschoht turp aishgabjufchi. — Laimiga ta semme, is

turras schee fiffeni aisees. Warretu no muhsu Nih-gas arr fahbus pahri tuhlfstofchus Doffetus ar wiffahm Sorrehm, Jankeem un Perezem libds nemt.

### Zamafahs sinno.

**No Pechterburgas,** 10ta Mai. Schoeden pufsbena Persijas Schachts te ezeiseja. Kad bij schweizinajees ar muhsu augsta Kefera familju, kas bahnus to augsto weest fahema, tad augstais Keisers ar fawu weest dimjuhgu raitds brauja us seemas-pilli, tur to ar leelu gohdu usnehma.

**No Mohmas,** 10. (22.) Mai. Bahwests wahfchs us mirschanu un kardinali bishamees, ka pehz wiina nomifchanas nemeers nefajelohs, luhgufchi apstemju waldischanas, lai Watikana pilli nemm fawä patwebruna.

### Walleja wehstuije.

II.

Mihko Draweneek!

Scho deen' nu atkal tabtali par Latweeschu dsee-daschanas-swehtkeem farunnafimees. Sinnams, ka labbi buhtu, ka täpat Suhb un arri zitti, kas naw dseedataji, jau pee laika few Nihgä mahjas-weetu farumiatu; jo tas warr notikt, ka tahda laika, tur wiffai dauds laudis Nihgä atrohdahts, dascham, kas pee laika few naw weetu apgabdjais, ir dauds jamelle un tad Deews sinna, tur wehl janomettahs. No dseedaschnas-swehtku komitejas to arri newarr pagebreht, lai ta par ikweenu klausitaju gabda, kas nebuht naw eefpehjams. Tai jau ta deesgan ruh-pes effoht preeksch wiffieem dseedatajeem un winnu waddoneem to peeklahjigu ruhmi fadabbuht.

Tu sehrojees par to nolittu swehtku laiku, ka tad effoht dauds un steidsamu darbu un ka schee darbi daschu labbu warrbuht aisklawefchoht us swehtkeem nahkt. — Tahs deenas tuhliht pehz Jahna deenas, ka 26ta, 27ta, 28ta, un 29ta Juni naw wis no pilssehtneekem ween par derrigalahm atsihtas, bet wiffu-wairaf no lauzeneekem un semlohpjeem. Jo 20ta Februar bija Latweeschu beedribas-nammä wairaf semlohpjeht un dseedataju waddoni fapulzejufchees, kas ihpaschi schahs deenas par tahm isbewigalahm israudsiija. Weentahht irr ap scho laiku tas jautakais gais zerrejams un ohtrufahrt schihs deenas triht starp fuhdu-weddamu laiku un seenas-plauschannu. Ka pilssehtneeki leezina, tad schat neddeka aishweenu wairaf lauzimeeki Nihgä daschadu eeptrifschannu deht atrohdootes, ne ka kahdas neddekas preeksch un pehz tam. Tad wehl irr ja-eewehro, ka ap scho laiku irr wiffas fshohlas flehgatas un tadeht arri fshohlotaji fawalligati. Libds schim Widsemmes fshohlotaji par fawas tautas garrigu lohpyschannu, schirti no Kursemmes ammata brakteem, apspreefchanas tur-reja un tapehz scho brihdi par lohti isbewigu turredams es newarru fawas karstas wehleschannas wairs flehpt un luhgt: „Widsemmes un Kursemmes fshohlotajus un wiffus, lam irr ustizzehts, par muhsu tautas garrigu attihstifschannohs gabdaht, — turru usbewums irr, gaismu fapraschana un meefiga dshihwe isplattihht — un kurru rohläs zaur Debehs Tehwa wehleschannu un waldischanas iskumeem

irr zilwezigas usplaukschana nolitta, scho brihdi welti garram nelaiht, bet tannis deenâs të Nihgâ fatiktees.“ — Ne kad wehl nebuhs til dauds Latweeschu floslotaji un mahzitaji kophâ fanahkufchi, kâ schais deenâs irr zerrejams. — Sauki gan buhtu, ka Widsemneeki Kurssemneekem — wiffi rohkas dohdami, fohlitohs weenprahitibâ tahs mantas preeksch mums fohpt un wairoht, fo ne fohdas neds ruhfa warr faehst un fo arri sagti nesphej nosagt.

Bet mihto Draweneek, us teem, kas zaur sawahm darboschanahm taggadist fewi liftees aisturreht, arri zittâ laikâ irr mas zerribas jaleek. Wai peeminni fwehtos rakstos to lihdsibu par tahm fehnika dehla kabsahm? (Skatt. Matt. ew. 22, 1—14.) Bet kad Tu par tahm 4 fwehtku deenahm fehrosfees, kad es Tew tillai to warru teikt, ka daschi fainneeki man pascham irr teikufchi: „man diwas meitas un weens puifis dseedahs lihds un es ar preeku tohs us weseleu neddeku atlaidischu, teem sirgus preeksch braufschanas un zetta kulli lihds dohdams.“ — Wai re, kâ muhsu tautas ihstee dehli dohma un tahdu mums irr dauds.

Dseedatajeem wajaga 26tâ Juni ap pufdeenas laitu jau Nihgâ buht, bet flausitajeem peeteek laika deefgan, kad tee 27tâ us wakkaru Nihgâ noteek; jo kâ dsirdams, garriga konzerte til 27tas wakkara tikschoht turreta. Tahdi, kam tohti mas laika preeksch scheem fwehtkeem atleek, warr arr til 28tâ pufdeenas laika Nihgâ atbraukt, jo schai deenâ laiziga konzerte pehz pufdeenas tiks turreta un teem tad arri peetiks ar laizigu konzerti, isbraufschanu un dseefniu farru, kas wiss eefsch diwahm deenahm buhs dsirdams un baudams. Kad ikweens pehz eespehschanas ar labbu prahtu us fwehtkeem grihb nahkt, tad tas warr wat nu schâ jeb tã sawu laitu pehz patihschanas eedalliht un laut arri to ihfaku tehredams, tomehr dauds baudiht. Tur, fur mihlestiba zilwekus wadda, naw itt nekas nepanahkams.

Tu wajajaji, wai buhtu wehlejam, ka dseedataji kuller, usturru, lihds nemtu? Kapehz tad ne, jo zaur to weenumehr buhs masaks tehriafsch un kâ jau sinnam, wisseem gan til pilnas feschas naw, ka warr ikdeenas weefnizâ maltiti turreht. Të klast Tew arr pasinnoju, ka Latweeschu labdarrischanas beedribas fehkt par wiffai lehtu maksu warr pufdeenu dabuht un no sawas pufses wehletohs, ka Tu ar Ta-wejeem të Nihgâ buhdams nelawetohs tur aiseet, laut arri til redschanas dehkt.

Tu man prassfi, kahdâ mundeerinâ dseedatajeem un dseedatajahm buhtu wehlejam fwehtku deenâs tehprees un wai nebuhtu glihtaki, ka tee is katra apgabala, sawas pufses paschu austas drehbës gehrbtohs. Bai nu gan arri us scho prassischanu negribbu kluffu zeest, tomehr man tohti gruhiti nahlahs to par Latweeschu apgehrbu teikt, fo dohmaju. Us zilwela apgehrbu, kad ta us lepnibas pamatta dibbinajahs, nellahjahs flattihst un warretum ihfi teikt, ka lai

ikweens pehz sawas kahrtas un pehz sawas eespehschanas tahdâ apgehrbâ us fwehtkeem nahkt, kâ tas lihds schim irr jau paraddis gohdibâs eet. — Teesagan, ka pee wiffas tihribas un glihtuma tapat tauteescheem, kâ Latwjugalla seltenitehm paschgattawotas drehbes dauds reises glihtaki stahw, ne kâ no schihda pirrtas fleites un jalkinas, fo froschderis pehz sawas samannas ar daschadeem raibumeem isgresnojis, dohmadams: „je hunter, desto toller.“ Man arri dauds labbaki patihst farkan' balta bantite bisite un wihfukohs wainadsinsch galwâ, ne kâ wiffi schinjohni un loffas. Ihpaschi tee pehdigi gresnumi mums muhsu tautenites pataisa nemihligas un fwehshas.

Baltahm deega sekkitehm,  
Spohschajami turpirehm,  
Pellekeemi fwahrzineem,  
Sneega balteem frellineem,  
— Wihfukotâ wainadsinâ,  
Baltu dsihju preekschautinâ,  
— Saktan balta bantite  
Bihta kupa bisite —  
Mudra, ischakta meitenite,  
Da irr ihsta tautenite!

Dsihwo fweiks lihds nahkoschu reisi.

Taws  
Zinnihst.

### Tehrinisch.

Tehreht irr patihkama leeta un tehreschana irr, kas til mantai dohd wehrtibu. Tehreschana irr wajajdsiba, fo neweens, few fshades nedarridams, newarr atmeht; tehreht irr feht, tehreht irr us augteem doht, bet tehreht warr ar prahtu un bes prahta, leetigi un neleetigi. Kad es falku: „ar prahtu tehreht jeb netehreht,“ tad pee tam negribbu teikt, ka weena zilwela warrâ irraid sawu tehriau sawalbischana, jo weens tillai irr kalps, kas angstaku pawehli isdarra. Par tehreschaniu nospreeksch wiffupirms dabba patte, tad zilweku beedribas, kâ walsts, pagastis un t. j. pr. tad liktenis un wisspehdigi zilweks pats.

Dabbai irr spehli, kurri zits zittu patehredami atjanojahs un usturrahs un pee tahdeem spehkeem arri peederr zilweki. Zilwekeem dabba tehreschanâ naw tik schauras rohbeschas liktuse, kâ zitteem saweem behrneem; zilwekeem wianna demuse sawraschaniu, iswehletees, waj tee grihb dauds jeb mas, leeti jeb neleeti tehreht.

Liktenis mums daschu reis tehrejamu mantu at-rauj un daschu reis papilnam dahwina, bet mehsh zaur sawu sawraschaniu spehjam no wianna untumeem issfargatees, un to pa dallai isdarra, kad mehsh mantu pehz tehreschanas eekrahjam un zits zittam palihdiam, tapehz arri mehsh zilweki effam beedribâ, walstis, pagastos un t. j. pr. saweenojufchees, lai warretu weens preeksch wisseem un wiffi preeksch weena strahdacht un zaur to effam panahkufchi, ka warram drohschi un netrauzeti sawâ pajumtâ mist, ka mums

nemaid jabaidahs: listenis mums peepeschi atraus wissu dshwes usturru. Bet pee wisseem scheem lab- bumeem arri wehl daschu truhkumu un nebuschjanu eeraugam un tas noteel zaur tam, kad pee weena darba padauds spehkus isleetajam un ohtrs paleel nebarrihts, jeb kad par weena darba pastrahdaschjanu pahraf leelu algu lohdam, waj arri zaur tam, kad pee newaijadsiga darba sawus spehkus tehrejiam jeb kad jaw eekrahtu mantu neleetigi isschkehrscham. Za par prohwi irr zilweku spehku isschkehrschana, kad weena bohde, fur ar peezeem peeteel, irraid desmit pahrdeweji; tapat arri, kad weena apgabala, pils- fehta, jeb walsti wissai dauds us tirgofschjanu leekahs; zaur to noteekahs, ka par scha darba strahdaschjanu pahraf dauds jamalsa.\*). To redsam pee linuu- kupscheem, wihnuscheeem, lufus- (dahrgumu pre- tschutirgotajeem un wissahm tahm amuatu schkir- rahm (brangschahm), kas leelatu petru atmett; tur pretti tahs, kas masaf petras atmett, paleel bes strahdneeem. Lai nu gan tirgofschjanai tas usde- wums, mantas starp zilwekeem ismainiht un eelfsch tam ihpafchi mantas wehrtiba pastahw, tad tomehr naw waijadsigs, ka pee wahrteem un eebrauzamahm weetahm, ka daschu reis redsam, uspasseeri latru sem- neeku wirtnehm apstahj un bes tam wehl tee ihstenee pirzeji ar saweem palihgeem fehseh mahja un gaida. Par waijadsibu pahrafi warram arri usstattiht to, kad ap weenu jeb pahri fabrikeem, fur diwi jeb trihs fimts zilweku strahda, desmit un wairaf wihnuschu un bohschu gaida un zaur tam prezses teef ta fa- dahrsinatias, ka pirzeji, kas to eespehji, par derrigu atrohd, tahstafi sawas waijadsibas eepirkt. Schahdas nebuschjanas nowehrst newarr weens, bet heedribas un tee, kas to algu kahdam darbam bohde. Mem- sim par lihdsibu: kad preefsch peezeesmit zilwekeem, tas latrs par diwi rubkt pa neddetu pirktu, buhtu diwi bohdes; latra bohde maksatu ihres 200 rubt. un par papihreem 40 rubt., diwi zilweki latra bohde gribbetu jawu usturru un drehbes nopelniht, kas buhtu par abbeem 400 rubt.; par abbahm bohdehm buhtu 1280 rubt., tad nu latram pirzejam, kas par weenu rubli pehrf, buhtu jadohd bohdonekam pe- nas pahri pahr 25 kapeifahm. Kad nu pirzejeem peetiktu ar weenu bohdi, tad bohdoneks warretu is- tift ar 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kapeifahm petnas. Tapat tas irr ar zittahm eeriktehm. Bet kad nu newarr teift, lai schis jeb tas atkappjahs no ta ammata jeb tahs weetas us zittu weetu un tas palizzejs warretu abbu petau weens pats nemt un tahda wihse teem pirzejeem ne- buhtu nekahs labbums, tadeht derretu, ka pirzeji paschi sawa starpa pahrwaldischjanas bohdi zeltu, kas pahrafahs spehkus atraida un pee zitteem darbeem peeraida.

\*). Mums schteet, ka zeen. rakstajam wihles rakstohr „ka wis- sai dauds pee weena darba strahdadam, darba strahdaschjanu pahraf jadahsinajohht;“ jo ar wahrdeem peerabbihst un ar darbeem apleegi- nahie: „jo wairaf zilweku pee weena darba strahda, jo pilnigakt darbs teef pastrahdaschjanu un jo lehiakt wopp ta isstrahdaschjanu. Red.

Tapat ka neprahliga mantu un spehku tehreschana warr zilwezebai leelu skahdi darriht, arri prahliga tehreschana warr dauds labbuma peeschert un tapehz no tehreschanas naw ja-atraujahs. Mums waijaga laifu, papihri un mehli leetaht, lai zitteem muhfu dohmas tittu sinnamas; mums waijaga derrigus zil- wekus, kas dohmas krahj un apspresch, derrigas un eewehrojamas leetas isdibbina, usglabba un starp mums isplatta. Mums arri zaur tehreschjanu wai- jaga sawu garu un meesu spirgtu un wesselu usturreht.

Mantu sakraht irr sakraht darbu, to prett zitteem darbeem pehz waijadsibas warr ismainiht; bet to tas lihdsjetu, kad weens deefin zit mantas sakrahtu un ar to weens pats titlu tulfnessi alstahs? Te nu skaidri redsam, ka mums waijaga muhfu lihdszilweku palihga, un lai mums tas netruhktu, mehse strahda- jam un to strahdajufchi, ismainam. Repareisi dar- ritum, kad wissi pee weena darba strahdatum, par prohwi, kad wissi titlai apgehrbu sagattawotu un ne- weens par ehadamahm leetahm negahdatu. Tadeht waijaga, ka mehse us tam raudsitum, ka pee weena darba neteef padauds patehreti spehki jeb mantas; jo kas pahri atliks, tee raudsihs few zittu darba laufu.

G . . . . . g.

### Zilweku sagli Mexika.

Saw sinnams, ka Mexika zilweki teef sagti, lai gan schahdus nedarbus ar breefmigu sohdu sohda. Behrn' gadd' Juni mehnesi tahds nedarbs tiffa pastrahdachts pee kahda augstmannu familijas loh- zekta. Kerwantes bija kahdu walkaru us teateri gah- jis un nepahnahza wairs mahjas. Winna peeder- rigem daschas wehstnizes tiffa peesuhittas no winna laupitajeem, un tee praffija, lai 100,000 dollaru par Kerwantes swabbadibu maksajohht, zittadi winsch tiffchoht nonahwehts; wehlat arri no schihs nau- das summas dauds atlaida. Schis nedarbs bija apbrihnojams; tas hijis notizzis paschas pilsfehtas widdu, fur zilweki eet, ka straume teft. Par scho negantibu ihpafchi gubernators Manietta kungs duf- mojahs. Winsch nehma tohs labbatohs polizifikus un kahdu bariinu saldatu un dewahs us melleeschjanu. Puhlinsch nepaliffa bes augteem. Lai 4ta Juli isdewahs nelaimigo Kerwantes lihds ar saweem moh- zitajeem Mexikas ahripilsfehta atrast. Kerwantes bija kahda zauruma appalich grihdas eeratts, azzis un ausis ar wasku aisspeestas, rohkas us mugguru fafeetas, un ar masu drufstu ehadama latru deenu ehdinahs, ar weenu ohlu (pautu) par deenu. Winsch schinni zauruma bija 7 deenas un 8 naktis wahr- dsis. To pehdigo nakti, kad winnam waskis bija ausis iskuffis, winsch bija dsirdejis, ka rihta winna sagti winnu buhschoht nokaut, ja Kerwantes raddi to paschu deenu nandu nesuhittchoht. Bet palihgs nahza ihsta laifa. No schi breefmiga zeetuma winnu atswabbinaja gubernators Maniels; diwi no scheem bendes kalpeem tiffa tuhlin fanemti; tas weens bija

Spaneetis, lam bija bohde schinnu pascha nammā; obtris bija Melnikaneetis, las Kervanti bija apfargajis. Gr.

**Smeecklu strahstinsch.**

Kahda feewa, kurras wihrs bija dikti slims us paschu mirschanu, — bija dauds beenas un naktis pee slimma wihra gultas, bei meega pawaddijuse. — Tal pehbigi meegs wiinu pahrwarreja ta, ka wairs ilgaki newarreja isturreht. — Schi sakka us sawu slimmu wihru: es taggad arri gribbu drufzia littees gulleht, — bet kad tu gribb mirt, — tad pasauz arri manni. S. Mester.

Mibkam draugam no skohlas gaddeem, Saunpils skohlmeisteram, ehrgelneekam un kesterim

**S h e p s k y**

un wiina laulatai draudsenai,

tai 18. Maija 1873, Kursemmē.

**Diwidefmits peezus** gaddus sehjis Skohlas dahrsā razzis, rawejis, Kohzinus ar mihlestibu lehjis, Pohtejs un pee mailschu peesehjis, Nu us jaunū teer pee darba! — kohpi — Sawus kohzinus — lihds meerā tohyi! —

**Sudrabkafas** arri reisa swinnat! — Sudrabohts lai dshwes zeffsch Jums mirds! — Sudrabotu krohni, behni! — pinnat — Wezakeem no pateizigas firds! —! — **Mugstu laimi Jums!!!** lihds jelta krohni Bihseet kohpā schelt un — tur par lohni!!!

E. F. S., Gramsdā.

**Par simu**

- 1) wisseem teem, kas Baltas seminarōs gribb eettit, ka 15. Junī f. g. draudses skohlmeistaru seminara un 16. Junī pagasta skohlmeistaru seminara usnemšanas eksameni turrehs. Skaidratas finans par scho fatris pee sawa mahzitaja warr dabuht.
- 2) Ja warrbuht tahds atrodahs, kas us draudses skohlmeistaru ammatu zittur netā seminarā irr fataishees un zaur eksameni gribb parahdiht, ka schai ammatā derr, tahdam sinnamu daru, ka scho eksamenti 21mā Junī f. g. Baltas seminarā noturrefim, tur ar sawahm leezibahm 20. Junī pee man japeeteizahs. — Tapat arri Widsემmes skohlas waldichanas wahrdā peeleeku, ka ar teem, kas us pagasta skohlmeistara ammatu zittur ne ka seminarā fataishees un, ka schai ammatā derr, zaur eksamenti gribb parahdiht, scho 19. un 20. Junī f. g. Baltā turrehs, tur pee scho eksamena komitejas preeksheerka Dsehrbenes mahzitaja Keupler ar sawahm leezibahm irr japeeteizahs.
- 3) Preeksch teem pagastskohlmeistereem, kas irr eksamenti taisijuschi un sawā darbā stahw, bet tai ammatā wehl gaischaki gribbetu palikt, mehš palihga kursu us nahtofschu pufsgaddu pee pag. skohlmeistara seminara eetaisfim. Skohlas nauda nebuhs jauatka. Tik par to istabu, tur abbi seminarā skohlotaji wi-

aus mahzihš, warrbuht 2 r. f. par pufsgaddu buhs jaihdjina. Par usturu un kohrteli pascheem jagahda. Lihds 20 tahdu seminaristu warrbuht palihga kursā warrefim eenemt. Kas tahdā wihsē seminarā gribbetu eestahtees, tas lai pee man lihds 1. Juli f. g. zaur raksteem usdohdahs.

- 4) Wisseem skohlotajeem, kas pee muhsu skohlahm us femnehm strahda, sinnamu daru, ka to konferenzi, ko agraki ifgaddus Turraidā noturreja, schogadd' Wallā 18. un 19. Juli turrefim. Un ka schinnē gaddā 25 gaddi pagahjuschi, famehr schi konferenze zehlahs, tad tik ilgu pastahwibu peeminnefim un taphez arri luhdsu papilnam fanahht. Birmā deenā us scho peeminneschannu maltiti kohpā turrefim. Kas pee tahs gribb peedallitees, tam luhdsu par to wihs-wehlaht lihds 11. Juli Lugaschu draudses skohlas kungam Uhdram sinnu laist.

Skaidratas finans fatrs wehl pee sawas draudses mahzitaja warr dabuht. S. Guleke, Rihgā, 7. Mai 1883. schulrahst.

**S i n n o.**

Wissi Baltas kreises draudses un pagasta skohlotaji, ka arri skohlas un pagasta wezzaki teel usajinati, treshōs Wasaras fwehtōs, 29. Mai f. g. Gaujenes pilsmuischā us konferenzi fanahht. — Pehz beigtas konferenzes noturrehs skohlotaji dseedachanas- un Palsmanes-Aumeisteres draudses basuhnes kohris puhschanas konzerti Widsემmes skohlotaju atgitanu lahbei par labbu.

Konferenze fahlfes pulkst 10lōs no rihta, konzerte pulkst. 5zōs pehz pufsheenas. Dseedataji lai fanahht ohtrā fwehtku deenā waffarā. Baltas kreises skohlu rewidents C. Brandt.

**Mihgas Latv. labdarischanas beedriba**

sawu islohseschannu turrehs fwehtdeenā tai 20tā Mai pehz pufsheenas. Islohschamas dahwanas jau no 17tas Mai Ralweeschu beedribas-nammā leelajā fahlē buhs islitkas, tur fatrs tahs warr apstattiht. Turpat arri pahrdohs lohses. — Lohses wehl dabujamas wiffas jau agrat peeminnetās weetas un bes tam arri Lerchendorf f. bohde, Kalku- un Schinhuu-celu stuhri un Ballof f. majes-bohde pee Saunajeem wahrtiem. Preekscheneeziba.

**Labbibas un zittu prezzu tirgus,**

Rihgā, 10. Mai 1873.

		M a l f a j a p a r :		
1/3	tschtw. jeb 1 puhru	lweeschu		4 r. 80 l.
1/3	" " 1 "	rubu		2 " 50 "
1/3	" " 1 "	meeschu		2 " 20 "
1/3	" " 1 "	ausu		1 " 35 "
1/3	" " 1 "	rupju rubu miltu		2 " 30 "
1/3	" " 1 "	bihdeletu rubu miltu		4 " — "
1/3	" " 1 "	lweeschu miltu		4 " 70 "
1/3	" " 1 "	meeschu putratimu		3 " — "
1/3	" " 1 "	grēku putratimu		4 " — "
1/3	" " 1 "	ausu putratimu		— " — "
1/3	" " 1 "	firnu		3 " 25 "
1/3	" " 1 "	fartuppelu		— " 80 "
1	pubdu	feena		— " 60 "
1/2	" jeb pohdu	dselles		1 " — "
1/2	" " "	apdinu		— " — "
1/2	" " "	sweeska		5 " 50 "
1/2	" " "	tabbata		1 " 25 "
1/2	" " "	krohna linnu		— " — "
1/2	" " "	brakka		— " — "
10	pubdu jeb 1 birkaw.	krohna linnu		44—54 " — "
10	" " 1 "	brakka		39—42 " — "
1	muzzu linnu fehtlu	krohna		10 " — "
1	" fiku lasdu	muzza		11 " 50 "
1	" eglu	muzza		10 " 50 "
10	pubdu (1 muzzu)	farlanahs fahls		6 " 50 "
10	" " "	rupja baltahs fahls		6 " 25 "
10	" " "	smaltas baltas fahls		6 " 25 "

Lihds 4. Mat atnaktufchi 628 un aishgahjuschi 379 fuggt.

Abilbedams redaktehrs: A. Leitau.

**Sluddinafchanas.**  
**Bewerina dseedatajn beedriba**

famous gadda-fwehtikus fwehtiks 17. Juni no pulksten 4 pehz pufsbreenas Burtneeku pagastanamma ar dseedafchanu, weefibas waffaru un Ulricha musiftu.

Preefschneezi ba.

Zaur scheem raksteem teel sinnams darrichts, ka tai 23. Mai f. g. Bihria-muschä no Bihria pagastia magasihnes wairakfohlitajeem zaur aukziomu pa masahm dalkahm tiks 66 tschetwert, 34 garniz rudfu un wairak ka 1500 puhri waffaraja lab-bibas pahrdohs.

Bihriuds, tai 1. Mai 1873.

Weens mahzklis warr peeteikties leelaja Alekxander-eelä N 19, pee dishlerm. Jürgens.

**Behfis.**

Preefsch nahkofcheem Latweefchu dseedafchanas-fwehtikeem usnemmohs karrogu mahleschanu ar flaitstahm un pastahwigahm pehrwehm, ka arri feltstahnu us sibda un willaina drehbes pehz us-dohsteem mustureem us to smalkato istaifst; — bet pastelleschanu luhstun pee laifu.

Mahberis Paul Frisch, pretti basnizai.

**Weena mahja**

ar firgu-stalli preefsch besmit firgeem, wahgusi un feena-behningi, kas preefsch fuhrmanna derr, irr isibrejama. Saldorafas sinas pah to isdohs Behterburgas Uhr-Rihgä, Carolinas-eelä N 19, Sterna mahja.

Weena 1500 □-affis leela grunte zella puffed irr pahrdohdama Behterb. Uhr-Rihgä, Meera-eelä N 13. — Warr arri pa dalkahm tilt pahrdohda.

**Rappu-krustus**

wiffabä leelumä un isflattas, labbatohs trefchoifu-seeus no Sibirijs Bletka, ka arri to jau gaddaem par labdu atrastu

**superfosfatu**

pahrdohs

Mau un beedris,  
Sinder-eelä N 4.



**M. Th. Thiesä**  
**wezzaka**

**Englischu magasihna, Rihgä,**

peedahwa Wahzu durru atflehgas, lohgu-flenges un sahbus, kaufetas dshles iskaptes un englischu laktas no wiffada leeluma.

Zaur scho teel sinnams darrichts, ka 2. Mai f. g. Wezz-Kaunas pufsgraubneetam Zahnam Grabbe irr dshlana, 12 gaddus wezza kehwe ar laufu peeri un baltumu ap purna, krefto puffed un kreftas paf-faklahjas wehst, — sagta. Par minnetas fehwes usseefchanu teel luhgts, scho Bruggu-teesu pastnaohst.

Behfu-Bruggu-teesä, 3. Mai 1873.

Bruggu-teesas leeltunga weetneeks:

D. Baron Campenhausen.

No zensures atwehlehts. Rihgä, 11. Mai 1873.

**Sinnu**

dohdu wisseem manneem draugeem, passihstameem un fehrdeneem, ka es to  
**pahrdohsfchanas weetu**

preefsch manneem, eefsch manna fabrika fatasfiteem

**Kruft eem**

preefsch mirroneem un mirronu

**gohdatajeem**

efmu eezehtis tanni gruntiga

**J. Redlich** englischu magasihne.

Rihgä, Mai mehneft 1873. gaddä.

**W. Jekewik.**

Us to scheit augfchä redsamu sinu rahdidams, sluddinu, ka wiffabi pee  
**W. Jekewik** kunga fatasfiti kusti preefsch mihteem zaisgahjufcheem no dafschadahm sortehm, neween redsami, bet arridsan pehz bildehm un itweena patifschanas ar selta pufschkofchanu un wahrdeem, us preefschu apstellejami, — ar rohkas naudas eemalfafchanu, — mannä gruntiga

J.



Redlich

**Englischu** magasihne.

**Preefsch iskapschu andelmanneem.**

Zahs gaiditas ihstahs Steiermarkas iskaptas no kaufeta tehrauda ar un bes selta rafsteem, kas ka ittin affas passihstamas un wiffur teel bruhletas, irr taggad leelä pulkä atwestas, fur fatris pehz patifschanas warr ismekleht un to par lehtu firgu pahrdohd

**Andreas Frik un beedr.,**

sawä kantori, leelaja Behnin-eelä Nr. 5.

**Es Wibues**

taggad patt atnahza ittin smulki will-muslinu un will-atlassa

**galwas laffati**

ar flaitsteem jauneem mustureem; flaisfi schafonett, batist un basta galwas laffati; ittin weegli smalkas merino willas

**apleefami laffati,**

sibda dahmu schalles un krawates, wiffzjaunatas mohdes flipfes, to wiffu pahrdohd par ittin mehreneem zenneem

**P. Lerchendorff,**

Kalku: un Schuhnu-eelu stuhri Nr. 13.

Dritkehls un dabburjams pee bilshu- un grammatu-dritketaja Ernst Platez, Rihgä, pee Behtera basn.